



Kilka słów o słowie

Słowo... Zwykle, tak dobrze nam znajome „słowo”, spopolitowane, przykrojone na codzien, wierny towarzyszy całego naszego życia. Słowo, towar najtańszy, instrument najmniej napozór skomplikowany, nadmiar, którym oddychamy jak powietrzem, obfitość, którą się lekceważymy. Słyszysz je, widzisz, czytasz wszędzie, płynie ku tobie na fali obrotnych, niezmiernych języków, przemawia z kart książki, z placht dzienników, dudni przez radjowe głośniki, wypełnia widownie teatrów swoim uroczystym recitativem. Masz go wbrod w szkole i w parlamencie, w kościele, na ulicy i w domu. I już ci nawet, w tej bliskości i powszedniości przedwzrostu, na myśl nie przychodzi czić w niem jakąś moc, jakąś tajemniczą potęgę.

Potęgi, te które czuścisz i którym ulegasz, wyglądają przecież inaczej. Kładą się w oczy, oczywiste i widome, namacalne niemal, jak pięść boksera. Oto dolar i funt, oto drapacz chmur, oto obroty na giełdzie. Armie najeżone bagnietami, bomby gazowe, tanki. Kryzys gospodarczy, popyt i podaż, państwo klasowe, G.U., szturmówki Hitlera. Oto realizm, żywioty historii, *situ*. Któż, spośród tylu prawdziwych, konkretnych potęg, rządzących życiem narodów, mogłoby jeszcze głosić jakąś romantyczną apoteozę „słowa”, któżby wierzył, że to nie bagnet, pieniądz i cenzura, lecz owo mierne, ubozuchne słowo — rządzi światem?

Któs wielki, ale do dziś nam nieznan, któs, co urodził się w ubogiej stajence betlemu a umarł na Golgotcie, mowil wprawdzie, że na początku było słowo, że słowo było u dogy, że Bogiem było słowo, że wszystko przezeń się stało i nie stało się bez niego. Ale to było tak dawno, dwa tysiące lat temu. Gdyby Chrystus żył dzisiaj, gubłyby „re-” i „re-” i „re-”, tak jak my dzisiaj, spojrzal na bieg historii, na życie, napewno byłby innego zdania. Bo dzisiaj nawet poeci uznali słowo za luksus, nadbudowę, margines rzeczywistości i wycofawszy się poza nawias tworzących się dziejów, odrabiają spokojnie swoje robotki cechowe, pieszcząc misterne cacka metalator.

Nawet poeci, do których wierszy ochroniło się sponiewierane słowo jak do świątyni, aby wybuchnąć z niej jak ogień Prometeuszowej pocnodni i jak Bóg z gorejącego krzaka, nawet oni nie poznali go, nie umieli go wyzwolić, zamknęli go do małych, salonowych klatek. Do i oni strzeżenieli dziś okropnie i boją się snobistycznej czerezy, że ich posądzi o „niewspółczesność”. Ze śnią im się jakieś romantyczne brednie, że przestarzała wiara Słowackich, Krasinski, Mickiewicza, Norwidów, wiara w potęgę wyzwalającą słowa, nanowo zaczęła im głowy. Któżbo, prócz zapóźno urodzonych szalenców, pogrobowców minionego stulecia, mogłoby przypuszczać naprawdę, że słowem można walczyć i zwyciężać, zmieniać oblicze historii, przetwarzając rzeczywistość i nadając wypadkom bieg wytyczony świadomą Wola? Był taki jeden w wieku XX, nazywał się Wyspiański. Temu

również zdawało się, że swoim teatrem oddziała na rzeczywisty tok zdarzeń, że te zdarzenia nie śmia potoczyć się inaczej, niż on poddyktował im Słowem. Zapowiadał jakąś wielką wojnę i trzech tronów upadek i Polski niepodległej powstanie i różne inne jeszcze rzeczy, ale i ten nieszkodliwy szaleniec leży dziś pochowany przez nas na zawsze, okadzany jeszcze niekiedy przez „wdzięczny naród”, ale już czekający na swego Boya, który i ten wielki pomnik Słowa, z brązu ograbić potrafi.

A tymczasem to ciche, pogardzone słowo, trudzi się dzień po dniu, wprzęgnięte w swoje cyklopowe prace. Ono jest niczem, narzędziem, pięknym cackiem, ale to ono kształtuje wasze dusze od kołyski aż do trumny. Że jesteście tacy, jak jesteście, zawdzięczacie to słowu. W słowie zawarła ludzkość cały dorobek stuleci, słowem przekazują go dalej, słowo jest tym Atlasmem, który dźwiga na sobie cały gmach krwawo wypracowanej kultury. Gdyby zniknęło słowo, runęlibyśmy z powrotem na dno zwierzęcego bytu, byłibyśmy znów włochatymi jaskiniowcami z kamienną maczugą. Ani jeden wynalazek, ani jeden krok postępu nie odbył się inaczej, jak przez myślane, pisane i mówione słowo. Słowo było kodeksem praw i przykazaniem z synajskich tablic, Słowo szło na nas z ust Ciceronów i Demostenesów, z kart Ewangelji, z żywotów plutarchowych, na których karmił się genjusz Bonaparta. Dźwigało platoński świat idei, a ognistymi wyrazami św. Pawła przeistaczało za jednym zamachem świat antyczny w świat nowy. Ono rzeźbiło twarde, prosta-cze gwary plemion w bogate i elastyczne języki narodów, formułowało statuty. Rytmem Marsyljanki budziło i rozgrzewało ludy, jego to zgłoski uwieczniały Deklarację Praw Człowieka i kodeks Napoleona. Ono wreszcie, w epoce martyrologii polskiej samo jedno starczyło za rząd i politykę zagraniczną, za wojsko i naród.

I im bardziej różniczkowała się, rozrastała kultura nowoczesna, w tem potężniejszy żywioł kierowniczy wciągało się słowo. Czy dziś, bez pośrednictwa i bez komendy słowa, możliwy jest jakikolwiek czyn, dokonanie, takt społeczny? Czyż nie ono w ruch wprawia te wszystkie potęgi, które rzekomyim ogromem swoim zasłaniają nam widok na właściwego twórcę dziejów? Czy może funkcjonować państwo, manewrować armja, opanowywać masy doktryna jakaś, lub idea, — bez dekretów, rozkazów, mów agitacyjnych i książek. Cokolwiek dzieje się w nas i wokół nas, to tylko skutkiem widomy niewidzialnej, lecz pierwiastkowej przyczyny, jaką jest myśl i wyraz, czyli *treść i forma słowa*.

Nurt ten płynie niepowstrzymanie pod złudną powierzchnią zjawisk. Urabia opinię publiczną poprzez megafony dzienników. Żłobi sobie łożysko w umysłach, wsączając w nie myśli, które potem wprowadza w czyn Wola. Z pozornie bezsilnych ksiąg i systemów filozoficznych dyktuje prawa i poddaje wzory życiu. Ono, ubogie, pozbawione potęg wykonawczych słowo,

zmienia jak chce oblicze świata. Epoki zaczynają się odeń, kilku bezbronnych ludzi opanowuje całe imperjum romanum zapomocą stu niewinnych wersełów ewangelji chrystusowej. Tezy Lutra, przybite do bram kościoła, powodują olbrzymi ruch reformacyjny i wojnę trzydziestoletnią. I nawet ta, którą na-

zywano suchą abstrakcją, niezdołną do życia, doktryna dialektyczna Hegla, dźwiga na swoim grzbiecie cały nacjonalizm, proletaryzm i etatyzm współczesny, jak pióra.

Nie miecz, nie tysiące bojowych aeroplanów, nie perypetje na rynku walut, zdecydowały o takim lub innym kształcie idącej ery. Tajemni-

ca przyszłości spoczywa w tem małym, pogardzonym ziarenku, które niesie wiatr ducha. Gdzie ono zechce, tam wy pójdziecie z nim, bo duch gdzie chce wieje i duch zapęda narody do zgóry obmyślonej przystani. Bo miecz rozdwa i niszczy, miecz tępi i burzy, a tworzyć umie tylko SŁOWO.

Wyrok w sprawie Miriama

Sąd Apelacyjny uniewinnił Jerzego Brauna

W dn. 9 grudnia odbył się w Sądzie Apelacyjnym epilog procesu, wytoczonego przez Miriamę Przesmycką redakcjom „Jutra Pracy” (za artykuł Jerzego Horzelskiego p. t. „Tragiczny starzec”) i „Zet” (za artykuł „Problemat Miriama”, w którym przedrukowano niektóre ustępy z art. Horzelskiego). Do skargi przyłączył się w apelacji oskarżyciel publiczny, prokurator Rudnicki. Skład sądu w dn. 9 grudnia sędz.: Jaworowski (przewodniczący), Hermanowski i Kamiembrodzki (rezydent). Jako pełnomocnik Miriama wystąpił adw. Gustaw Beylin, jako obrońcy oskarżonych adwokaci: Jan Dąbrowski, Ignacy Ettinger i dr. Juljusz Braun, brat rel. Brauna.

Obrona wniosła o odroczenie rozprawy z powodu nieobecności oskarżyciela, Miriama Przesmyckiej, oraz niestawienia się szeregu świadków, m. in. tak ważnych, jak Knauff, klasyczny świadek w sprawie rękopisów zeromskiego, który był obecny przy rozmowie Horzelskiego z Miriamą, będącej bezpośrednim powodem napisania art. „Tragiczny starzec”, — jak ks. Oraczewski, klasyczny świadek w sprawie rękopisu Hoene-Wronskiego, który miał jakoby pożyczony odeń Miriam, aby go już nie zwrócić, — wreszcie prof. Tadeusz Pini, mający zeznać w sprawie stosunku Miriama do spuścizny rękopiśmiennej po Norwidzie. (Knauffowi i ks. Oraczewskiemu nie doreczono wezwania, prof. Pini nie stawił się z powodu choroby). Prok. Rudnicki i adw. Beylin sprzeciwili się odroczeniu. Po długiej naradzie Sąd postanowił rozprawę nie odroczać.

Rozprawa toczyła się od godz. 2-tej po poł. do północy i miała charakter klasyczny, ze względu na harmonijny tok nadawany jej przez przewodniczącego, charakter poruszanych w niej zagadnień (z dziedziny nauki, filozofii i literatury), oraz wysoki poziom argumentacji, zarówno ze strony prok. Rudnickiego, jak i adwokatów obrony. Jako świadków przestawiano: Annę Zeromską (wdowę po pisarzu), Janinę Mortkowiczową (właścicielkę księgi wydawniczej), prof. Paulina Chomicza (prezesa Towarzystwa Hoene-Wronskiego), Romanę Zrębowiczą (znanego badacza i wydawcę „Norwidianów”), Elżbietę Starostową, Ferdynanda Goetla (prezesa Pen-Clubu) i Bolesława Micińskiego.

W toku rozprawy okazało się, że istnieje aż 19 zeszytów pamiętników s. p. Zeromskiego, dających kilka notosew z zapiskami, przeważnie z podróży (z których fragmenty wydała Hanna Mortkowiczówna — już po rozprawie w 1-szej instancji — p. t. „Dziennik z podróży”), oraz obszerna korespondencja; cała ta spuścizna jednakowoż znajduje się w rękach wdowy po pisarzu, a nie Miriama. W ten sposób los spuszczony rękopiśmiennej po Zeromskim został w ogólnym zarysie wyświełcony.

Co do rękopisu 3-tomowego dzieła H. Wronskiego „Creation absolue de l'humanité”, to — z powodu nieobecności ks. Oraczewskiego — nie wyświełtilo się ostatecznie, czyją był on własnością, ks. Oraczewskiego, Miriama, czy też zmarłego przed rokiem hr. Augusta Cieszkowskiego.

Prof. Paulin Chomicz i Roman Zrębowicz scharakteryzowali zdumiewającą opiekałość Miriama, który od lat 40-tu nie zdołał wydać nic ze zgromadzonej w swych rękach bezcennej spuścizny po Wronskim, a zaledwie część utworów Norwida. Szkody wynikające z tego postępowania dla nauki i literatury polskiej ujawniły się aż nadto przejrzyście.

Elżbieta Starostowa, tłumaczka Wronskiego na język niemiecki, i poeta Bol. Miciński, rzucili światło na ideowy charak-

ter pisma „Zet”, nie pozwalający przypuszczać, by kampanja podjęta przeciw Miriamowi przez nasze pismo, mogła mieć jakikolwiek inne cele, jak interes publiczny.

W rezultacie zeznania świadków wykazały, że akcja red. Brauna miała charakter nawskros ideowy i była tylko dalszym ciągiem zarzutów stawianych Miriamowi przez wielu pisarzy i uczonych polskich od lat kilkudziesięciu, miała zaś wyłącznie na celu skłonić Miriam do przyspieszenia tempa pracy; o zamiarze zniesiawienia nie mogło być mowy. Ze akcja ta odniosła już poważny sukces, dowodzi fakt, że Miriam, który nie wydał nic od r. 1911 do r. 1933 (a więc przez 22 lata), teraz opublikował „Poezje wybrane” Norwida, 68 rysunków Norwida, zapowiedział — przez usta adw. Beylina — wydanie już w najbliższych tygodniach tomu „Ineditów” z Norwida, zaś w wydawstwie prasowym — rychłe wydanie „Katalogu druków i rękopisów Hoene-Wronskiego” i innych dzieł; prócz tego ukazał się wyżej wspomniany „Dziennik z podróży” St. Zeromskiego, zawierający, jak to zaznacza-

w przedmowie H. Mortkowiczówna, „re-welacyjne materiały” biograficzne.

Co do osk. Horzelskiego, to jakkolwiek informacje podane przezeń w „Jutrze Pracy” nie okazały się obiektywnie zupełnie zgodne z rzeczywistością, subiektywnie mógł on uważać je za prawdę, gdyż: 1) sam Miriam-Przesmycki utwierdził go w mniemaniu, że jest posiadaczem rękopisów po Zeromskim (gdyż proszony o pozwolenie ich przejrzania, oświadczył, że ich „nie da”), 2) pogłoskę o „przywłaszczeniu” sobie przez Miriam rękopisu, będącego własnością ks. Oraczewskiego, sprawdził u wiarodgodnego źródła, na którym miał podstawę się opierać.

Z powodu późnej pory, Sąd Apelacyjny — po mowach oskarżyciela i obrońców — odłożył ogłoszenie wyroku do poniedziałku (11 grudnia), w którym to dniu ogłosił wyrok całkowicie uniewinniający redaktora „Zetu” Jerzego Brauna, zaś znizający karę Jerzemu Horzelskiemu z 6 miesięcy aresztu i 300 zł. grzywny — na 3 miesiące aresztu i 100 zł. grzywny, z całkowitą umorzeniem kary na zasadzie amnestji.

Jaki był cel naszej akcji?

Dzisiaj, gdy cała ta smutna sprawa należy już do przeszłości i wyrok Sądu Apelacyjnego oczyścił redakcję „Zetu” od jakichkolwiek uwłaczających nam zarzutów, uważamy za konieczne stwierdzić kategorycznie, że

- 1) zniesławianie Miriama-Przesmyckiej nie było nigdy naszym zamiarem;
 - 2) zastugi jego w przeszłości w pełni uznajemy;
 - 3) akcję naszą podjęliśmy jedynie dla udostępnienia ogółowi skarbów kultury polskiej, będących w posiadaniu Miriama.
- Wszyscy czytelnicy „Zetu” wiedzą, jak wielką wagę przykładamy do doktryny Hoene-Wronskiego, która — zdaniem naszym — stać się powinna kołosem ideowym Polski współczesnej i niezłomnym fundamentem jej misji historycznej. Dlatego nie mogło być dla nas obojętnem, czy posiadacz rękopisów, bez których rekonstrukcja całokształtu tej doktryny jest niemożliwie utrudniona, udostępni je dziś, za lat 10, czy 20. Tu nie idzie o fraszki, o ciekawostki bibliofilskie, lecz o nasze narodowe i państwowe „być albo

nie być”. Wyjaśnia to chyba dostatecznie, dlaczego zmuszeni byliśmy postawić tę sprawę na ostrzu miecza, mimo prawdziwie przykrości, jaką było dla nas atakowanie człowieka zasłużonego, o nieposiadkowanej w społeczeństwie polskiem opinii

Wyrażamy na tem miejscu swój nieklamany żal, że do tego, niestety dojść musiało. Niechże sprawa ta pojdzie w niepamięć i niech ostają się po niej same tylko dobre i drogocenne owoce. Pierwsze z nich już widzimy: Miriam wydał jedno dzieło, zapowiada szereg następnych. Jest naszym najgorętszym pragnieniem, by te następne ujrzały jaknajrychlej światła dzienne. Jesteśmy gotowi dopomóc Miriamowi-Przesmyckiemu w tej pracy. Istnieje Towarzystwo Hoene-Wronskiego, istnieje pisma, takie jak „Zet” i „Gazeta Literacka”, które w miarę swych możliwości postarają się, by praca ta nie mijala bez echa. Były tylko wydawca „Chimery” powrócił naprawdę na tę drogę, po jakiej dawniej kroczył, zjednując sobie szacunek społeczeństwa i jego tak łatwe do zdobycia, gorące, polskie serce.

WIT KASPERSKI

Piosenka

Jedna jest noc młodości, której nie pamięta nikt z nas,
ro oczach nosiliśmy gromady,
ro pobliski las
biegłby male pachołeta.
Patrzę rosteć jak ro głęboką studnię
rosrdł szumu dalekich drzem.
— To nie ten spiero,
tamen — przypomniać coraz trudniej.

Przymykam oczy. Ach, to dzieciństwo pachnie miętą,
roiem, ro rękę matki — chleby pęczniały kwasem;
dni powróciły piosenką: skrzypkami i basem,
tak, znam ten spiero — pamiętam:

Wysły rybki roysły, tylo scupok zostol,
pros Boga, dzirocoku, bym ja ci sie dostol,

ŚWIAT SŁOWIAŃSKI

W 15-lecie zjednoczenia południowych Słowian

Znaną powszechnie jest przepowiednia Wernyhory o wojnie ludów, która wybuchnie „z przyczyny małego kraiku”, niosąc niepodległość Polsce i wywołując olbrzymie zmiany na karcie Europy. Ten „mały kraik” to oczywiście Serbia, której zatarg z Austrią stał się bezpośrednim powodem wybuchu wojny. Epokowy ten

ewenement historyczny uczynił imię małego państwa słowiańskiego głośnie w całym świecie; jeszcze bardziej wślawił je zadziwiający heroizm wojsk serbskich, których waleczność stała się wprost przysłowiową. Niewątpliwie heroizm ten i wierność, jaką zachował naród serbski — nawet w okresie klęsk i depresji — wobec

Ententy, przyczyniły się waleśnie do triumfu jego, jakim było utworzenie wielkiego, zjednoczonego Królestwa Serbów, Chorwatów i Słoweniów na gruzach monarchii habsburskiej. Ale triumf ten nie był tylko owocem sporadycznych wysiłków i konjunktur; stanowił on koniecznie następstwo długotrwałego procesu dziejowego, który zmierzał do zespolenia pokrewnych sobie plemion słowiańskich w jeden organizm polityczny, oraz do dźwignięcia u południowo-wschodnich rubieży Słowiańszczyzny potęgi, zdolnej odegrać rolę nieodzownego filaru przyszłej, a niedalekiej już może, ery słowiańskiej.

Raptowność, z jaką powstały i ugruntowały się w Europie środkowej i południowo-zachodniej nowe państwa słowiańskie, wydaje się być opatrnościową, podobnie, jak wskrzeszenie niepodległego państwa polskiego. Narody słowiańskie, odgrywające dotąd — poza Rosją oczywiście — rolę drugorzędną w kształtowaniu się losów kontynentu europejskiego, wyłoniły się naraz z zamętu wojny światowej, jako czynniki ładu i równowagi, jako elementy siły, z którą liczyć się od dziś muszą nawet wielkie mocarstwa, dotąd narzucające swą wolę mniejszym sąsiadom. Punkt ciężkości polityki europejskiej zaczyna też odąd powoli lecz nieuchronnie przesuwac się na Wschód, tak jakby krystalizowała się już tutaj, na linii Warszawa — Praga — Beograd, oś mgławicowej jeszcze, lecz coraz bardziej masywnej i ideowo skondensowanej, nowej epoki dziejów.

Ruch wszechsłowiański nie dojrzał być może jeszcze do odegrania roli aktywnej i twórczej w zakresie form ustrojowych przyszłego ładu moralnego ludzkości. Pierwsze kroki młodych państw słowiańskich na terenie polityki międzynarodowej były nazbyt niepewne, tak jakby brak im było jeszcze poczucia siły i zrozumienia swej misji dziejowej, wraz ze związaną z niem dalekosyżnością planów; dopiero dziś polityka ta staje się śmiałą i samodzielna. Wspólnota celów uświadamia się im dopiero pod kątem najbliższych, najbardziej namacalnych interesów narodowych, o charakterze raczej defensywnym w stosunku do napierającej fali imperjalizmu germańskiego i łacińskiego, podjudzanego przez fanatycznie ekspansywne doktryny. Brak jeszcze zażyłości psychicznej z ideją posłannictwa historycznego Słowiańszczyzny, brak ściślejszych wyznaczeń i określeń dla samej tej idei. Ale intuicja historyczna i zdrowy pęd do roz-

rostu samych organizmów narodowych, przejawiający się w państwach zachodniosłowiańskich, pozwalają im przynajmniej ostać się i przetrwać burzą dziejową dnia dzisiejszego w charakterze niezłomnych, granicznych słupów przyszłego imperjum federacyjnego Słowiańszczyzny, powołanego do rozwiązania problemów społeczno-cywilizacyjnych najcięższych, jakie kiedykolwiek miała przed sobą ludzkość na tym globie.

Zjednoczone Królestwo Serbów, Chorwatów i Słoweniów, które święciło w tym roku swoje 15-lecie, stanowi niewątpliwie jedną z tych potężnych opok, na których stanie kiedyś era słowiańska, era Królestwa Bożego na ziemi. Heroizm, zmysł organizacyjny, rozpęd państwowo-twórczy, wszystkie te cechy, tak charakterystyczne dla Jugosłowian, pozwalają mniemać, że

stworzą oni tam na Bałkanie bastion niezwalczony, a zarazem bramę wypadową przez którą pójdą w niedalekiej przyszłości szeroka fala wpływu nowej, fermentującej już kultury i ekspansji duchowej Słowiańszczyzny — na świat łaciński, na morze Śródziemne, na kraje turecko-arabskie, których psychika i światopogląd moralno-religijny kształtowały się pod wpływem Islamu.

Aby to jednak nastąpiło kiedyś istotnie, musi wprzód rozpocząć się żywa wymiana dóbr kulturalnych pomiędzy Polską, a Jugoslawią, aby powstała silna, spoista więź duchowa, umożliwiająca zorganizowaną aktywność w dziedzinie intelektualnej, politycznej i moralnej, oraz użyźniająca grunt pod posiew wielkiej, wszechsłowiańskiej doktryny filozoficzno-historycznej, jaką jest mesjanizm.

GUSTAW KRKLEC

Pieśń jutrzejszych

Fragment.

Tomarzysze!

Myśmy jeszcze przeczucie, miosenna noc i sen,
ziarno w wilgotnej ziemi.
A rozsytko mkrąg nas — dojrzało,
słońcem mypalony kłos,
jesień jest żółta, kwiaty przekmitły,
dojrzały owoce, gorący
południowy, ciężki czas.

Tomarzysze!

Myśmy jeszcze przeczucie, wiosenna noc i sen,
lecz kielkujemy, pękamy, rośniemy
w nowy
jaśniejszy dzień.

Nowe formy w nas jeszcze śpią.

Lecz niezliczone
zorce nad nami zapłoną,
Nowe słońca, śmietne, ogromne
nad nami błyszczą,
zaśmieczą.

Noce

bezbżeżne, niebieskie i ciemne, burzliwe
w mieczność, w bezkres zapadną,
i my będziemy,
drzewa młode, zielone
rósć w nową światłość;
i my będziemy,
róże purpurowe, barwne
na piersiach nowego świata,
jak na piersiach młodej dziewczyny
żyć —
umierać —
i kmitnąć.

...O, ile, ile jest jeszcze ziemi niezoranej,
ile jeszcze pustaci niezasianych,
ile mysp jeszcze nieodkrytych,
zapachów, które jeszcze nie pachniały,
trudów, rozkoszy niezaznanych,
ile dróg, których nogi nie deptały,
ile lasów i królestw szlaków,
mórz,
światów,
nomych piękności
łęsknot nowych,
marzeń o jutrze
Remolucyj!

Tomarzysze!

Myśmy jeszcze przeczucie, miosenna noc i sen
burza, która nadejdzie.
O już się zbierają ciężkie, czarne, dalekie obłoki
i czarne zasłony nocy.

Czy żyję?

Czy śnię?

Czy patrzę?

lub ludzą mnie oczy:

gromy, błyskawice jasne, huragany.

Wszystko w jednym czasie zaplonie —
burze, konie dzikie, nieokiełzane.
zastępy zwierząt nieukróconych
prędko, prędko na te łąki bezkresne
uderzą —
skoczą —
zarładną —
i znowu na twardy wieczny trakt,
po którym słońca błądzą,
na którym ludzie żyją i konają
i gwiazdy niezliczone
w modre bezmiary dążą,
burze nowe przyniosą nowe sroity.

Tomarzysze!

Myśmy wiotkie, mysokie, czerwone baszty
sztabdary na mysokościach —
Nowe słońce
w znaku ognistych biblijnych mieczów
nad naszym czołem zaśmieci,
nowe wichry
duszami naszymi targną.

Tomarzysze!

dobrzy —
drodzy —
dalecy —
myśmy jeszcze przeczucia
wiosenna noc
i sen.

Lecz kielkujemy,
pękamy,
rośniemy
w nową radość JUTRA
W NOWY ŚWIETLISTY DZIEŃ.

Tłum. Antoni Brosz.

Gustaw Krklec

Z współczesnej poezji Jugosłowiańskiej

Gustaw Krklec jest bezwzględnie jednym z czołowych przedstawicieli współczesnej liryki jugosłowiańskiej. Twórczość swą rozpoczął w pierwszych latach tuż po wojnie światowej, kiedy w literaturze panuje kompletna dezorientacja prądów i kierunków, kiedy lwia część poetów i literatów występuje przeciw nacjonalizmowi, burżuazji, naturalizmowi i impresjonizmowi, kiedy do literatury przedostaje się płynąca z Zachodu: ekspresjonizm, nadrealizm, prymitywizm i t. d. Słowem literatura jugosłowiańska znajdowała się pod znakiem rewolucyjności, w chwili kiedy zjawia się nazwisko Krkleca.

Był to rok 1919. Rok, w którym Krklec jako dwudziestoletni młodzieniec wydał pierwszy tom „Liryków”, zdobywając nimi odrazu uznanie. Ukazał bowiem talent oryginalny, zdecydowanie silny, i duży temperament artystyczny. Poeta świadomie pomija tematy, któreby mogły trącić polityką, wojną czy zagadnieniami społecznymi. Delikatność uczucia — jak stwierdza Dragutin Prohaska — dyskretność artystycznego smaku literackiego, oszczędność słów i jakby wstyd i niechęć do rewolucyjności i słownych superlatywów, różni go diametralnie w „Lirykach” od wszystkich poetów jugosłowiańskich nowszych czasów. Ulubioną metodą Krklecowskiej obserwacji, jest odbicie kosmosu w mikrokosmosie życia osobistego. Poeta „patrzy na świat oczyma dziecka albo sercem dziewczęcym”. Patrzy z dziecięcodziewęcym idealizmem i prawie naiwnością.

Czytając naprzykład wiersz p. t. „Modlitwa lasów”, odnosi się mimowoli wrażenie, że poeta uchwycił go zasłuchawszy się nad kolebką dziecka lub ułowił z westchnieniem dziewczęcym:

Lasy śpiły ręce
w czarnej noc i proszą:
Księżycu, Księżycu bracie,
nasyj w nasze włosy
biało-srebrzystych róż
i daj nam wieczny sen...

Ta naturalna Krklecowa nuta, dziecięca i dziewczęca, mimo, że coraz bardziej przybiera na sile nie jest jednak dominantą jego sztuki; często spowadłona krzykliwymi tonami, co spowodował wpływ Mirosława Krleży.

Antoni Brosz.

Slavica

Z teki pośmiertnej Walerego Brjusowa wydano obecnie w Rosji prawie wykończoną powieść p. t. „Strażony Jowisz”. Powieść ta ma za tło walkę chrześcijaństwa z pogaństwem w IV w. po Chrystusie. W następujących tomach mają się ukazać dwa jego „rzymskie” opowiadania (niedrukowane) „Życie Wergilego” i „Delirjum Wergilego”, powieść utopijna p. t. „Siedm poszukiwań”, szereg artykułów o Puszkynie i in.

„Pieśni niewolnika” Sopotluka Czecha przełożył na język niemiecki i wydał jako druk bibliofilski Edward Neumann.

Studjum o tragicznie zmarłym Mikole Chwyłorzym, poecie ukraińskim, napisał i wydał we Lwowie V. Barahura. Chwyłorzy — jak wiadomo — popełnił niedawno samobójstwo w Z. S. S. R., protestując w ten sposób przeciwko terrorowi stosowanemu ostatnio przez centralne władze sowieckie na terenie Ukrainy.

Poezje „siedmiu republik” — antologję poetycką zawierającą utwory szeregu poetów sowieckich wydał w Moskwie A. Czaczikow. Antologja zawiera wiersze poetów Ukrainy, Białorusi, Georgji, Armenji, Azerbejdżanu, Uzbekistanu i Turkestanu. Przekładu dokonał wydawca.

Ciekawą książkę o emigracji rosyjskiej wydał w Bostonie W. Chapin-Huntington („The Homesick Million. Russia out-of-Russia”). Autor, który długi czas przed wojną przebywał w Petersburgu, zna stosunki rosyjskie z własnych obserwacji. To spowodowało, że książka jego jest jedną z najlepszych prac napisanych o Rosji przez nie-rosjanina.

Antologję liryków bałkańskich przygotował do druku rosjanin, Igor Severjanin, przebywający od dłuższego czasu w Jugosławii. Autor ma już w swym dorobku tom poezji własnych i przekładów jugosłowiańskich, wydany p. t. „Adriatica”.

Plechanowem, jako krytykiem literackim zajmuje się — na tle nowo odkrytych materiałów i listów — I. Ippolit w książce p. t. „Plechanow — literaturny krytyk”. Obok wypowiedzi Plechanowa na temat literatury rosyjskiej, znajdują się w tej książce jego prace o literaturze francuskiej, o malarstwie, o Goethem, Ibsenie, Sudermannie i in.

Uroczystości jubileuszowe Teatru Narodowego w Pradze rozpoczną się dnia 18 listopada wystawieniem „Libuszy” Smetany, następnie będzie grana opera Dworzaka „Jakobin” i Janaczka „Jeji pastorkyne”, ze sztuk — Vrchlickiego „Soud lasky”, Zayema „Raduz a Mahulena”, Jiraska „Jan Huš”.

W wydawnictwie SFINKS wyjdzie „Zaźdrość i medycyna” Choromańskiego w przekładzie dr. Becky. W temże wydawnictwie jako jedno z dzieł „Evropskie knihovny” ukazał się przekład powieści M. Szolochowa p. t. „Poruszony ugor”, w której, jak wiemy, sowiecki autor rysuje obraz wioski rosyjskiej w okresie pięcioletki i kolektywizacji.

ALEKSA SZANTIĆ

Nowe pokolenie

W źródle bratersma zmyśliśmy oczu roid,
Nikt z nas się już śmiała nie zleknie,
Zmyśliśmy płamy i krew i grzech i rostył
I dziś my jak bogowie piękni.

Patrz! dusze, które zły toczył gniew,
Dziś w jeden spłoty się wieniec: —
Jeden dziś szczep i jedna królewska krem,
Serb, Chorwat i Słomeniec.

Dziś z naszych niro jeden się mznosi chór
I plugów dźwięk pod błękitny:
Trzy stare dęby zdary zasłone z chmur
I słońcem oblały szczyty.

W strumieniach lez przeszły krzymody i grzech,
Któreśmy w szaleństwo długiem,
Gdy w niebo ról szatana luty śmiech,
Zadali jedni drugim.

Z młodzieńczą wiarą wzniesiliśmy wielki chram
Na skalach duszy własnej,
W nim święty znicz zapłonął znowu nam
Pochodnią myśli jasnej.

Pod święty strop roznosi się modlitm głos
Z piersi ludu miljona:
Boże, w Twe ręce składamy młody los,
Strzeż nas od faraona!..

Tam, gdzie się ciągnie warorzynów złoty spłot,
Dziś nasze płyną okręty,
Wzwoyż białych żagli, orzel rozmija lot
I krzyczy ponad odmgęty.

W źródle bratersma zmyśliśmy oczu roid,
Nikt z nas się już śmiała nie zleknie,
Zmyśliśmy płamy i krew i grzech i mstył
I dziś my jak bogowie piękni.

Tłum. Z. Kempf.

